

# لوئیس بریل



مصنف: اریند گپتا

ترجمه: محمد زبیر



# لوئیس بریل

لوئی اپنے گھر کے باہر بیٹا تھا۔ روئی کے گلوں جیسے بڑے بڑے بدل آسمان میں تیر رہے تھے۔ پاس کے کھیت میں کسان ہل چلا رہے تھے۔ دور جر اگاہ میں کئی گائیں چر رہی تھیں۔ ایک تینی سورج کھی کے پھولوں پر منڈرا رہی تھی۔ لیکن لوئیس اس سب کامز انہیں لے سکتا تھا۔ پانچ سال کا لوئیس بریل دونوں آنکھوں سے دیکھ نہیں سکتا تھا۔

وہ ہمیشہ سے ہی ایسا نہیں تھا۔ ایک وقت تھا جب وہ دوسرے لوگوں کی طرح اچھی طرح دیکھ سکتا تھا۔ وہ اپنی زندگی کے پہلے تین سالوں تک تدریت کی ساری رنگینیوں کو دیکھ سکتا تھا۔ وہ آسمان میں اُڑتی چڑیوں کو دیکھنے کا مزاج لے سکتا تھا۔ اپنے ماں باپ، بھائی بہن اور پاس پڑوں کو پہچان سکتا تھا۔ لیکن ایک دن سب کچھ بدل گیا۔

لوئیس کے والد سامن بولی گھوڑوں کی زین بناتے تھے۔ وہ اپنی کارگیری کے لیے پورے فرانس میں مشہور تھے۔ لوئیس کے والد جب اوزاروں سے چڑا کاٹتے اور سلاٹی کرتے تو اسے یہ سب دیکھنے میں بڑا مزاج آتا۔ لوئیس صرف تین سال کا تھا۔ اس لئے وہ اپنے والد کے کام کو ہی اپنانے کا فیصلہ کیا تھا۔

سامن لوئیس کی ورکشاپ دیکھنے کے قابل تھی۔ دیوار پر چڑے کو کاٹنے اور ان میں سوراخ کے لئے کئی طرح کے چاقو، سوئے اور اسی طرح کے کئی اور اوزار لکھے تھے۔ لوئیس ان سبھی اوزاروں کو چھوٹے کی کوشش کرتا تو اس کے والد اس کو ڈانٹ دیتے۔ والد کو لگتا تھا کہ ان کے چھوٹے سے بیٹے کو ان نو کیلے اور دھاردار اوزاروں سے کہیں چھٹنے لگ جائے۔



ایک دن کی بات ہے کہ لوئیں کے والد شہر سے باہر چڑا لینے کے لئے گئے تھے۔ ماں پچھے کھیت میں دوپہر کے کھانے کے لئے سبز یاں توڑنے کے لئے گئی تھی۔ باقی اور لوگ بھی اپنے اپنے کام میں صرف تھے۔ کسی کے پاس بھی چھوٹے لوئیں کے ساتھ کھینے کا وقت نہ تھا۔ کچھ دیر تو لوئیں باہر باغ میں مڑ گشت کرتا رہا۔ وہ کبھی کسی تیلی کو پکڑنے کے لئے دوڑتا تو کبھی لکڑی کی ڈنڈی سے زمین کھو دتا۔ کافی دیر تک یہ کرتے کرتے آلتا گیا۔ اُسے سمجھ میں نہیں آ رہا تھا کہ وہ کیا کرے۔ چلتے چلتے وہ اپنے والد کی درکشان پ کے سامنے سے گزرا۔ درکشان کا دروازہ کھلا تھا اور اندر کوئی نہ تھا۔ میز پر چڑی کے کا ایک ٹکڑا پڑا تھا اور اُس کے پاس ہی چڑی میں سوراخ کرنے کا ایک نوکیلا ٹوواپڑا تھا۔ اُس نے ٹوے سے چڑی پر کچھ لکھنے کی کوشش کی۔ چڑی اچکنا تھا، چڑی پر سے سوا پھسلا اور سیدھا لوئیں کی دائیں آنکھ میں لگا۔ لوئیں کی چیز سُن کر ماں دوڑی دوڑی آئی۔ انہوں نے لوئیں کی آنکھ کو چھو کر اُس پر پیٹی باندھی۔ لوئیں کی آنکھ میں تیز کھلی ہوئی۔ اُس نے ہاتھ سے اپنی آنکھ کو رگڑا۔ آہستہ آہستہ اُسے ایسا لگا جیسے اُس کی آنکھ کے سامنے اندھیرا پھاگ لیا ہے۔ دائیں آنکھوں سے باہی آنکھ میں بھی نقیش پھیل گیا اور اُس کی روشنی بھی کم ہونے لگی۔ کچھ دنوں بعد لوئیں کو ایسا لگا جیسا کہ کسی نے اُس کی آنکھوں کے سامنے کالا پر دھڑال دیا ہو۔

لوئیں اس حادثے کی نوعیت کو سمجھنے کے لیے چھوٹا تھا۔ وہ بار بار اپنی ماں سے پوچھتا" ماں سورج کب نکلے گا؟ چند اماماً آسمان میں کب نکلیں گے؟" ماں اس کا کیا جواب دیتی؟ انہیں معلوم تھا کہ لوئیں اب اپنی آنکھوں سے کبھی بھی چاند ستاروں کو نہیں دیکھ سکے گا۔



## نایبینا کی زندگی

یہ حادثہ لگ بھگ دو سو سال پرانا ہے۔ آج نایبینا بچوں کے لئے خاص طرح کے سکول ہیں جن میں وہ لکھنا پڑھنا اور دیگر کام سیکھ سکتے ہیں۔ لیکن انسیوں صدی کے شروع میں ایسی سہولتیں نہیں تھیں۔ نایبینا نہ تو کوئی علم حاصل کر سکتے تھے اور نہ ہی کوئی ہنر حاصل کر سکتے تھے۔ کچھ نایبینا لوگ گاڑیوں اور ہلوں میں جانوروں کی طرح جوتے جاتے تھے تو کچھ ساری زندگی کا نوں میں کوئی ڈھونے کا کام کرتے تھے۔ لیکن زیادہ تر انہے لوگ بھیک مانگا کر ہی اپنا گزارہ کرتے تھے۔ نایبیناوں کی حالت بہت خراب تھی۔ کبھی انہیں کھانا مل جاتا تھا اور کبھی بھوکے پیٹ ہی کسی بیل کے نیچے یا سڑک پر سونا پڑتا تھا۔

بریل خاندان نہیں چاہتا تھا کہ ان کا بچہ بھی ایسے ہی زندگی بسر کرے۔ وہ اپنے بچے کی زندگی کو جتنا ممکن ہو سکتا تھا اتنا پر سکون بنانا چاہتے تھے۔ یہ کوئی آسان کام نہ تھا۔ آنکھوں سے دیکھنے پانے کی وجہ سے شروع میں تو لوئیں چلتے وقت آس پاس کی ہر ایک چیز سے ٹکراتا۔ سبھی لوگ اُسے ٹکراتے ہوئے دیکھ کر چلاتے "سُبھر و"۔ خاندان کے لوگ چاہتے تھے کہ لوئیں آہستہ آہستہ اپنے آپ ادھر ادھر جانا سکیں۔ وہ دیگر لوگوں کے آسرے نہ رہے۔ ماں باپ لوئیں کو اپنا کام خود کرنے کے لئے اُس کا حوصلہ بڑھاتے۔



لوئیں گھر کے کام میں اپنی ماں کو پوری مدد کرتا تھا۔ وہ روز صبح اٹھ کر کنوئیں سے پینے کا پانی بھر کر لاتا۔ آنے جانے کا راستہ کافی اونچا نیچا تھا۔ کبھی کبھی وہ راستے میں کسی پتھر سے ٹکر کر لڑک جاتا اور بالٹی کا سارا اپنی بہہ جاتا۔ لیکن آہستہ آہستہ اُسے ہر قدم کی اچھی طرح پہچان ہو گئی۔ والدے لوئیں کے لیے

ایک پتی چھڑی بنادی۔ لوئیس چلتے چلتے اپنی چھڑی کو ہوا میں ہلاتا۔ اگر وہ کسی چیز سے ٹکراتی تو وہ فوراً اپنا راستہ بدل دیتا۔ آہستہ آہستہ وہ چلنے میں اتنا ماہر ہو گیا کہ چھڑی کے بغیر بھی اُسے سامنے آنے والی دیوار یا کسی دیگر چیز کا احساس ہو جاتا تھا۔ اس کے لئے وہ سیٹی بجاتا ہوا چلتا تھا اس سے اُسے دیوار یا دروازہ سامنے آ رہی رکاوٹ کا احساس ہو جاتا تھا۔ کروڑوں سالوں سے چگادڑ اپنا راستہ ڈھونڈنے کے لئے اسی "سونار" مکنیک کا استعمال کر رہے ہیں۔ چگادڑ کی نگاہ بہت کمزور ہوتی ہے۔ اندھیری غاروں میں وہ اڑتے ہوئے اپنے منہ سے اونچے سُر کی سیٹی بجاتے ہیں۔ سیٹی کی آواز آگے آگے دوڑتی ہے۔ جب آواز کسی سخت چیز سے ٹکراتی ہے تو اس کی بازگشت چگادڑ کو اپس سُنائی دیتی ہے، اور وہ ٹکرانے سے بچنے کے لئے اپنی سمت تبدیل کر لیتا ہے۔

لوئیس کچھ چیزوں کو ان کی خوش بوسے جان لیتا۔ لیکن زیادہ تر چیزوں کی پہچان وہ ان کی آواز سے کرتا۔ وہ شہر گاؤں کے تمام لوگوں کو ان کی الگ الگ آوازوں سے پہچان لیتا۔

## ایک اچھا دوست

لوئیں دوسرے بچوں سے الگ تھا۔ لیکن جب لوگ کہتے " دیکھو بے چارہ لوئیں کہاں جا رہا ہے۔ " تو اسے بہت غصہ آتا۔ یہ سچ تھا کہ وہ بہت سے کام نہیں کر سکتا تھا۔ وہ کتاب نہیں پڑھ سکتا تھا، وہ آنکھ مچھلی نہیں کھیل سکتا تھا۔ لیکن وہ بہت سے کام کرنا سیکھ گیا تھا۔ شہر میں ایک نئے پادری آئے۔ ان کے آنے سے لوئیں کی زندگی میں ایک نئی روشنی آگئی۔ وہ ہفتے میں چار دن لوئیں کو چرچ میں بلا تے اور اسے تاریخ اور سائنس کے بارے میں دلچسپ کہانیاں سُناتے۔ ان کہانیوں کو لوئیں اپنی ساری زندگی نہیں بھولتا۔ پادری صاحب ایک مصروف آدمی تھے اور آہستہ آہستہ لوئیں ایسے سوال پوچھنے لگا جن کا جواب پادری صاحب کو بھی نہیں معلوم تھا۔



اُس شہر میں صرف ایک سکول تھا اور ان میں ایک نئے ٹیچر آئے تھے۔ پادری نے ٹیچر سے جا کر پوچھا کہ کیا وہ لوئیں کو اپنے سکول میں پڑھنے کی اجازت دے گا؟ لیکن سکول کا کمر ابھت چھوٹا تھا اور پہلے ہی بچوں سے کھا کچھ بھرا تھا۔ لیکن ٹیچر پادری کی بات کو نیال نہ سکا اور آخر کا لوئیں نے سکول جانا شروع

کر دیا۔ وہ کچھ پڑھ تو نہیں سکتا تھا لیکن وہ بہت توجہ اور دھان سے سب کچھ سُنتا اور اُسے یاد رکھنے کی کوشش کرتا۔ یہی ایک طریقہ تھا جس کے ذریعے وہ سیکھ سکتا تھا۔ اُس کی یادداشت تو پہلے سے ہی اچھی تھی۔ لیکن مشق سے وہ اور اچھی ہو گئی تھی۔ ٹیچر کی بتائی ہوئی کوئی بھی بات اُسے مہینوں تک یاد رہتی۔ وہ ریاضی کے سوالوں کو بھی اپنے دماغ میں ہی تیزی سے حل کرنے کی کوشش کرتا۔ لیکن جب ٹیچر کہتے "بچو اپنی کتاب کا صفحہ 68 کھولو اور پڑھو" تو اس کا دل بیٹھ جاتا۔ کبھی کبھی وہ کتاب پر لکھی عبارت کو اپنی انگلیوں سے چھوٹتا۔ لیکن لمب سے وہ کچھ پہچان نہ سکتا۔ وہ اتنا ضرور سمجھنے لگا کہ کتابوں میں دنیا بھر کی بے شمار معلومات پڑی ہے۔ لیکن وہ ان کتابوں کو کبھی پڑھ پائے گا؟

اکثر لوگ اُس کی باتوں کا تسلی سے جواب دیتے تھے۔ لیکن کبھی کبھی اپنی مصروفیات کی وجہ سے اُسے ٹال دیتے تھے۔ کاش لوئیں خود پڑھ سکتا اور اپنے سوالوں کا جواب خود ڈھونڈ پاتا؟ اس اندھیری دنیا میں کوئی تورستہ ہو گا؟ لوئیں اُسے ضرور کھو جنے کی کوشش کرے گا۔

لوئیں اب دس سال کا ہونے والا تھا۔ گاؤں کے سکول میں وہ بس کچھ دن ہی اور جا سکتا تھا۔ اس دوران پادری کو پتا چلا کہ پیرس میں اندھے بچوں کا ایک سکول ہے۔ پادری صاحب نے اُس سکول کے بارے میں معلومات منگائی۔

یہ نایناوں کے لئے ایک خاص سکول تھا۔ کافی نظر لکھنے کے بعد لوئیں کو پیرس میں واقع راکل انسٹی ٹیوٹ فارڈی بلاکنٹ میں داخلہ ملا۔ لوئیں کے ماں باپ اُسے خود سے ڈور نہیں بھیجا چاہتے تھے۔ لوئیں صرف دس سال کا تھا اور وہ یہاں اپنے شہر "کوپر دے" میں خوش تھا۔ لیکن پادری صاحب نے ان کی کافی منت سماجت کی۔ پادری صاحب نے کہا کہ "دیکھو لوئیں اب بڑا ہو رہا ہے۔ وہ دیگر بچوں سے الگ ہے اور اُس میں نیا سیکھنے کی بہت چاہے ہے۔ اس لئے اُسے ایک خاص سکول میں ہی جانا چاہئے۔" آخر میں لوئیں کے ماں باپ راضی ہو گئے۔



## نیا سکول

فروری 1819 میں لوئیس ایک گھوڑا گاڑی میں بیٹھ کر پیرس کو لئے روانہ ہوا۔ ہجھو لے کھاتی گاڑی میں لوئیس نے سکول کے خواب دیکھ رہا تھا۔ لیکن وہاں پہنچنے پر ان نے سکول کو اپنی سوچ سے بالکل مختلف پایا۔ نیا سکول بہت بڑا تھا اور وہ اس میں پہلے پہل تو ایک دم سہم گیا۔

اس میں قریب کے نابینا بچے پڑھتے تھے اور وہاں بہت شور و غل ہوتا تھا۔ اُسے سب طلبہ کے نام بتائے گئے۔ وہ اتنے سارے ساتھیوں کے ساتھ کبھی بھی نہیں پڑھا تھا۔ لوئیس بہت اکیلا پن محسوس کرنے لگا۔

دس سالہ لوئیس اپنے ماں باپ سے کبھی بھی دور نہیں رہا تھا۔ اُسے رہ رہ کر گھر کی یاد تانے لگی۔ آخر میں وہ تکنے میں منہ چھپا کر زور سے رونے لگا۔ تبھی کسی نے اُسے ایک رومال تھما یا اور دوستی کی آواز میں کہا۔ "پہلے دن سمجھی بچوں کو ایسے ہی لگتا ہے۔ میں بھی پہلی رات رویا تھا۔ پھر بعد میں سب ٹھیک ہو گیا۔" اس لڑکے کا نام گیبریل تھا۔ وہ لوئیس کا پہلا دوست بنا۔

لوئیس کو اس اجنبی جگہ میں ایک دوست کی ضرورت تھی۔ اس بڑے شہر میں ہر جگہ بہت بھیڑ اور گندگی تھی۔ وہ گاؤں سے آیا تھا جہاں دھوپ اور صاف ہوا کی کمی نہ تھی۔ وہ اپنے گھر میں روزانہ تالاں میں جا کر نہیا یا کرتا تھا۔ لیکن اس سکول میں سو بچوں کے نہانے کے لیے صرف ایک غسلستانہ تھا۔

سکول کی بڑی عمارت چھوٹے لوئیس کے لئے کسی بھول بھلیوں سے کم نہ تھی۔ اتنے ساری راہداریوں، برآمدوں، کمروں اور سیڑھیاں، لوئیس اکثر اپناراستہ بھول جاتا تھا۔ جلد ہی وہ سکول کی عمارت سے اچھی طرح شناسا ہو گیا۔ صبح سے شام تک سکول میں وہاب اتنا مصروف رہتا کہ اُسے دُکھی ہونے کے لئے وقت ہی نہیں ملتا تھا۔

صرف ایک بارہ لینے کے بعد سبق ہمیشہ کے لیے لوئیس کے دماغ میں کندہ ہو جاتا تھا۔ اُس کی عمر صرف دس سال کی تھی اور شاید وہ سکول میں سب سے چھوٹا تھا۔ پھر بھی وہ سبھی مضمایں میں اپنے ساتھیوں سے آگے رہتا تھا۔ وہ پھر کے بعد پچ سکول کی ورکشاپ میں بُنائی اور چجزے کی چپلیں بنانے کا کام سیکھتے۔ ہاتھ کے کام میں لوئیس بہت ماہر تھا۔ باپ کی ورکشاپ میں اُسے اچھی ٹریننگ ملی تھی۔ پہلے سال ہی لوئیس کو سب سے اچھی بُنائی اور چپلیں بنانے کے لئے انعام ملا۔ شام کو لوئیس مو سیقی سیکھتا۔ اُس نے کئی ساز بجانا سکھے۔ لیکن اُسے پیانو بجائے میں بہت مز آتا تھا۔ مو سیقی سے اُس کی زندگی ہمیشہ کے لئے خوشیوں سے بھر گیا۔



کبھی کبھی سکول کی طرف سے بچوں کو پیرس شہر گھمانے لے جایا جاتا تھا۔ نایبنا بچوں کا شہر کی بھیڑ میں لھو جانے کا ذرہ ہتا تھا۔ اس نے سبھی بچوں کو ایک لمبی رسی پکڑ کر چلنا پڑتا تھا۔ کچھ وقت کے بعد پیرس کے گلی مخلوں کو ان کی آواز کی طرف خوشبوؤں سے اچھی طرح پہچانے لگا۔



## پڑھنے میں دشواری

اس طرح دن گزرتے گئے۔ لوئیس اپنے نئے سکول میں خوش تھا لیکن ایک بات اُسے ہمیشہ گھنکتی رہتی تھی۔ نایبینا طالب علم کے پڑھنے کے لئے کتابیں نہیں تھیں۔ اُس وقت نایبیناؤں کے پڑھنے کا صرف ایک طریقہ تھا۔ اس طریقے میں ہر حرف کو گانڈز پر ابھار کر چھاپا جاتا تھا جسے پھوکر محسوس کیا جا سکے۔ کچھ حروف کو اس طرح محسوس کر کے پہچان پانا تو آسان تھا۔ لیکن کچھ حروف کو پہچانے میں بہت مشکل ہوتی تھی۔ مثال کے طور B ایک دم R جیسا محسوس ہوتا ہے۔ لوئیس نے اسے سیکھنے میں بہت مخت کی۔

آہستہ آہستہ وہ محسوس کر کے الگ الگ حروف کو پہچاننے لگا اور انہیں جوڑ جوڑ کر الفاظ پڑھنے لگا۔ لیکن اس طریقے سے پڑھنے میں بہت وقت لگتا تھا۔ آخر تک پہنچنے سے پہلے ہی آپ شروع کی بات بھول جاتے تھے۔ اس طریقے کے استعمال سے شاید ایک کتاب پڑھنے میں ہی ہمیں لوگ جاتے تھے۔ اُس وقت ایک یہی طریقہ سب سے مناسب سمجھا جاتا تھا۔

نایبیناؤں کے لئے کتابیں بنانے کی کئی کوششیں کی گئیں۔ ابھرے حروف، ڈور کے بغیر بننے کے حروف، لکڑی اور مووم کے بننے کے حروف۔ اس سمت کافی کوششیں ہوئیں تھیں۔ لیکن ان سبھی ٹکنیکوں میں کئی خامیاں تھیں۔ اس کا نتیجہ یہ تھا کہ لوئیس کے سکول کے مرکزی گتب خانے میں نایبیناؤں کے لئے صرف پندرہ کتابیں تھیں۔ ابھرے ہوئے حروف کی کتابوں کا بندوبست ایک مہگا کام تھا۔ اس میں ہر ایک حرف بڑا ہوتا تھا کہ ہر ورق میں صرف کچھ سو الفاظ آسکتے تھے۔ اس سے کتابیں بہت موٹی اور بھاری بھر کم ہو جاتی تھیں۔ اس طریقے سے انہے بچوں کے لئے کتابوں کا چھاپنا تقریباً ممکن تھا۔

کتابوں کے بغیر ناہینا بچوں کی زندگی گھرے اندھروں میں تھا۔ خود پڑھ کر ہی وہ دنیا جہان کی معلومات حاصل کر سکتے تھے۔ کتابیں ہوتیں تو وہ بہت کچھ پڑھ سکتے تھے اور سیکھ سکتے تھے۔ لیکن کتابوں کے بغیر ان کا مستقبل اندھروں میں تھا۔



انہیں دنوں کیپین بار بیسٹ سکول میں آئے۔ انہوں نے فوجیوں کے لئے ایک انوکھی تحریر ایجاد کی تھی۔ اس لکھائی کو چھو کرات کے اندر میں بھی پڑھا جاسکتا تھا۔ اس تحریر میں کاغذ کی لمبی پٹی پر نوکیلے ٹوئے سے سوراخ کئے جاتے تھے۔ جب کاغذ کو پلٹا جاتا تھا تو ابھرے ہوئے نقاط کو انگلیوں کے لمس سے محسوس کر کے پڑھا جاسکتا تھا۔ اس تحریر میں آوازوں کا استعمال ہوتا تھا۔ ہر ایک آواز کو نقاط کے ایک خاص نمونے سے ظاہر کیا جاتا تھا۔ شاید فوجیوں کے لئے بنائی یہ خفیہ تحریر نایبناپوں کے لئے بھی کچھ کام آئی؟

اس تحریر میں استعمال کئے گئے نقاط کی کئی باتیں تو بہت اچھی تھیں۔ نقاط اتنے چھوٹے تھے کہ انہیں انگلیوں کے پورے محسوس کیا جا سکتا تھا۔ پر اُس میں کچھ خامیاں بھی تھیں۔ یہ تحریر آسان اور چھوٹے چھوٹے پیغامات بھیجنے کے لئے تو ٹھیک تھی لیکن کتابیں لکھنے کے لئے نہیں۔

کیپین بار بیسٹ کی تحریر نایبناوی کے لئے تو ٹھیک نہیں تھی پر جن نقاط کا انہوں نے استعمال کیا تھا شاید انہیں نایبناوی کے لئے کسی دوسرے روپ میں اپنایا جاسکے؟ لوئیں اب دن رات اسی کے پارے میں سوچتا رہتا تھا۔ جلد ہی لوئیں نے اس پر کام شروع کیا۔ وہ نقاط سے ایک ایسا طریقہ ایجاد کرنا چاہتا تھا جس سے نایبنا لوگ آسانی سے لکھ پڑھ سکیں۔

لوئیں اس کام میں دل و جان سے لگ گیا۔ وہ جہاں بھی جاتا وہاں پر موٹے کاغذ اور کاغذ میں سوراخ کرنے کے لئے ٹووا اور ایک تختی ساتھ لے کر جاتا۔ کیپین بار بیسٹ کو جب اس بات کا پتا چلا کہ ایک لڑکا ان کے طریقے میں سُدھار کر رہا ہے تو وہ لوئیں کے سکول میں آیا۔ وہ ایک تُنک مزاج آدمی تھا اور وہ یہ قبول کرنے کو تیار نہیں تھا کہ ایک بارہ سال کا نایبنا اُن کے طریقے میں سُدھار کر کے اُسے اور بہتر بنا سکتا ہے۔ نایبنا پچے اگر دوچار مضامین پڑھ لیں تو کیا یہ اُن کے لئے کافی نہیں؟ موٹی موٹی کتابیں پڑھ کر وہ کیا کریں گے؟ ملاقات کے بعد لوئیں کو کیپین بار بیسٹ سے مدد کی کوئی امید نہ رہی۔ اُسے یہ کام اکیلے ہی کرنا تھا۔

لوئیں اب ہر وقت اپنے کام میں مصروف رہتا۔ جب وہ پیھٹی پر گھر گیا تو وہاں بھی وہ ہر وقت اپنے سوئے سے موٹے کاغذ پر چھید کر کے نقاط کے نمونے بناتا رہتا۔ لوگ اُس کے اس شوق پر جیرانی کا اظہار کرتے۔ اُس کے ہمسائے اُس سے کاغذ کے نقاط کے بارے میں پوچھتے لیکن وہ کوئی جواب دیئے بغیر اپنے کام میں لگا رہتا۔

سکول کی مصروفیات کے دوران اُسے سوچنے اور نئی ایجادات پر کام کرنے کا بہت کم وقت ملتا تھا۔ لیکن وہ کھانے سے پہلے اور رات کو سونے سے پہلے روز اس کام کے لئے کچھ وقت نکالتا۔ کبھی کبھی وہ اپنے کام میں اتنا مجوہ ہو جاتا کہ اُسے دن رات کی کوئی خبر نہ ہوتی۔ کئی بار تو وہ کھانا کھانا بھی بھول جاتا تھا۔

تین سال تک اسی طرح پوری لگن کے ساتھ وہ اپنے تجربات کرتا رہا۔ اُس نے کیپٹن بار بیئر کے طریقے کو کافی آسان بنایا۔ لیکن اب بھی وہ اتنا آسان نہیں تھا جس سے بانینا بچ آسانی سے سیکھ سکیں۔ نقاط سے پڑھنا بھی بہت مشکل کام تھا۔ کئی ماہرین اس مسئلے پر کئی سالوں سے کام کر رہے تھے لیکن اس کا کوئی حل تلاش نہ کر سکے تھے۔ جس کام کو بڑے پڑھے لکھے ماہر نہیں کر سکے کیا اُس ایک پندرہ سال کے نایبنا لڑکے سے ہو پائے گا؟

ایک دن لوئیں کے دماغ میں ایک آسان خیال آیا۔ کیپٹن بار بیئر کا طریقہ آوازوں پر مشتمل تھا۔ اگر حروف تہجی کے ہر حرف کے لئے نقاط کا خاص نمونہ ہو تو کیا اچھا نہیں ہے؟ حروف تہجی میں کیونکہ صرف 26 حروف ہیں۔ اس لئے اس میں صرف 26 نقاط کے نمونوں کی ضرورت ہی ہو گی۔ لوئیں کو اپنی اس تحریت انگیر ایجاد پر یقین نہیں ہو رہا تھا۔

Ä G L Q V  
B H M R W  
C I N S X  
D J O T Y  
E K P U Z  
F

پہلے لوئیس نے موٹے کاغذ پر پنسل سے چھ نقطات کا نمونہ بنایا۔ یہ بالکل ویسا ہی تھا جیسا کہ لڈو کے پانے پر چھ نشانات ہوتے ہیں۔ پھر اس نے اُن نقطات پر 1 سے 6 تک کے حصے ڈالے۔ بعد میں اس نے سوئے سے ایک نمبر والے نشان کو اوپر اٹھا دیا۔ اب وہ نمونہ اس نے سوئے سے اوپر اٹھا دیا۔ اب وہ نمونہ حرف A کو ظاہر کرے گا۔ نمبر ایک اور دو نے نشانات کو اٹھا دیئے سے حرف B نہ جائے گا۔ اس طرح لوئیس نے حروف تجھی کے سچی حروف سے چھ نشان والے نمونے بناؤالے جو اس طرح تھے۔ یہ طریقہ بہت آسان تھا۔ لوئیس کی خوشی کی انتہائی تھی۔ اس نے ناپیناؤں کے لئے پڑھنے کی ایک نایاب ترکیب ایجاد کر لی تھی۔

## کامیابی ابھی کافی دور تھی

اس حیرت انگیز ایجاد کو لوئیس نے تعلیمات کے دوران گھر میں کیا تھا۔ اب وہ پیرس میں اپنے سکول جانے کے لئے بیتاب تھا۔ جس سے کہ وہ اُسے اپنے نایبنا ساتھیوں کو دکھان سکے۔ وہ اپنے دوستوں کے تاثرات جانے کے لئے بیتاب تھا۔

لوئیس کے ساتھیوں کو نیا طریقہ بہت پسند آیا۔ نیا طریقہ بہت آسان تھا۔ نایبنا پچھے حروف کو مس سے محسوس کر سکتے تھے۔ وہ پڑھ سکتے تھے اور اس طریقے سے لکھ بھی سکتے تھے۔ وہ ایک دوسرے کو خط لکھ سکتے تھے۔ شاید جلد ہی اس طریقے کے مطابق نایبناوں کے لیے کتابیں بھی چھانپی جاسکیں؟

نئے حروف کی خبر سکول میں آگ کی طرح پھیل گئی۔ سکول کے ڈائریکٹر نے لوئیس کو بولا یا اور اُس سے نئے طریقے کو سمجھانے کے لئے کہا۔ "آپ کچھ بولیں اور میں آپ کو اُسے لکھ کر دکھاتا ہوں" لوئیس نے کہا۔

ڈائریکٹر صاحب نے ایک کتاب اٹھائی اور انہوں نے اُس میں سے پڑھنا شروع کیا۔ "آپ تھوڑی تیز رفتار سے پڑھیں" لوئیس نے کہا۔ ڈائریکٹر صاحب جو کچھ پڑھ رہے تھے لوئیس ان حروف، الفاظ اور جملوں کو کاغذ پر سوئے سے سوراخ بنا بنا کر لکھ رہا تھا۔ جب ڈائریکٹر نے پڑھنا بند کیا تو لوئیس نے کاغذ کو اپنی انگلیوں سے بلکہ سے چھوڑا اور ان کے پڑھے جملوں کو ہبہ بخیر کسی غلطی کے پڑھ کر سنایا۔ ڈائریکٹر صاحب بہت خوش ہوئے۔ اُنہیں یقین نہیں ہوا کہ اُنہی کے سکول کا صرف پندرہ سال کا ایک نایبنا لڑکا ایسی حیرت انگیز ایجاد کر سکتا ہے۔

لیکن ڈائریکٹر صاحب لوئیس کے طریقے کی تشویش کے لئے کچھ کر سکنے سے قاصر تھے۔ سکول کے پاس مالی طور پر کمزور تھا۔ سکول کو کچھ پیسہ امداد کے طور پر تو ملتا تھا اور باقی پیسے مالدار لوگوں سے

خیرات میں ملتا تھا۔ سکول کے پاس لوئیس کے طریقے کو مطابق کتابیں چھاپنے کے لئے پیسے نہ تھے۔ ڈائریکٹر نے کئی نامی گرامی لوگوں اور اداروں کے خط لکھے۔ ایسے لوگوں کو خط لکھنے جنہوں نے اپنی ساری زندگی ناپینا افراد کی خدمت میں گزاری تھی۔ لیکن کوئی بھی مدد کرنے کے لئے آگے نہیں آیا۔ لوگ جواب میں حوصلہ افزائی کے خط لکھتے لیکن کسی نے بھی توجہ سے ناپیناؤں کی فلاح کے لئے حامی نہ بھری۔



اس طرح چار سال گزر گئے۔ اُنیس سال کی عمر میں لوئیس نے سکول کی اپنی پڑھائی ختم کی۔ ڈائریکٹر صاحب اُس کی شاندار ایجاد کے شروع سے ہی قائل تھے۔ لوئیس نے لگ بھک سبھی مضامین میں انعامات حاصل کئے تھے۔ موسیقی میں تو وہ آگے تھا ہی۔ ہاتھ کے کام میں بھی وہ بہت ماہر تھا۔ اس لئے ڈائریکٹر صاحب نے لوئیس سے سکول میں پڑھانے کے لئے درخواست کی۔

لوئیس نے خوشی سے اپنے سکول میں استاد کا عہدہ سنبھالا۔ لوئیس پیرس میں رہنا چاہتا تھا جس سے کہ وہ اپنی ایجاد کے لئے لوگوں سے مل سکے۔ سکول میں تینواہ کم تھی لیکن اُسے رہنے کے لئے ایک الگ کمرہ دیا گیا تھا۔ لوئیس کو پڑھانے میں مزا آتا تھا۔ وہ اپنے سبق پڑھانے کے لئے پوری تیاری کر کے

جاتا تھا۔ شروع سے ہی شاگرد لوئیس کو چاہنے لگے تھے۔ لوئیس کمزور شاگردوں پر زیادہ دھیان دیتا تھا۔ اُس کے شاگرد چاہے کچھ بھی غلط کریں وہ کبھی بھی اُن سے چڑھتا نہیں تھا۔ ایک بار اُسے پیرس کے سب سے بڑے گرجاگھر میں پیانوں پیش کرنے کے لئے بلا�ا گیا تھا۔

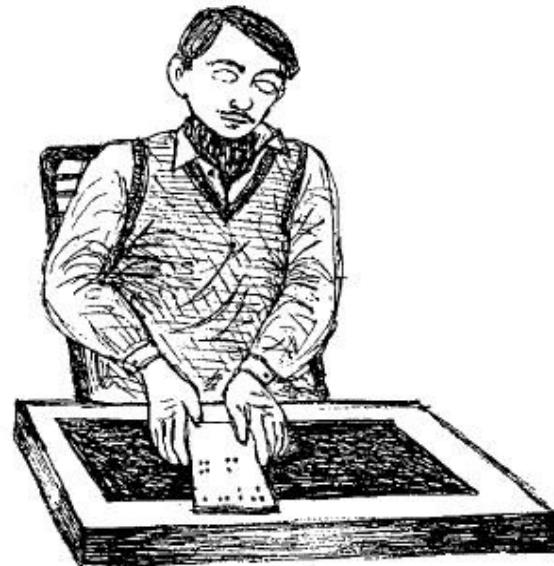
موسیقی کے علاوہ وہ لگاتار نقاط سے لکھنے کی ایجاد پر کام کرتا رہا۔ وہ گھنٹوں کتب خانے میں بیٹھ کر اُبھرے ہوئے نشانات والی کتابیں بناتا رہتا تھا کہ اُس کے شاگرد اور زیادہ کتابوں کو پڑھ سکیں۔ اُس کے کچھ دوست جو پڑھ سکتے تھے وہ لوئیس کو عام کتابیں پڑھ کر سنتے اور لوئیس اپنی انتہک لگن اور محنت سے انہیں نابیناوں کے لئے نشانات والی کتابوں میں بدل دیتا تھا۔

اس سخت محنت اور پیرس کی نجی کاؤس کی صحت پر بہت بُرا اثر ہوا۔ کبھی کبھی وہ اتنا تھک جاتا تھا کہ اُس سے پنگ سے اٹھا ہی نہیں جاتا تھا۔ اکثر سیڑھیاں چڑھتے وقت وہ ہانپنے لگتا اور رُک رُک کر ہی اور کی منزل تک پہنچ پاتا۔ اسے کھانسی بہت آتی تھی۔ ایک دن ڈاکٹر نے اُس کی جانچ کی۔ لوئیس کوئی بی ہو گئی تھی۔ اُس وقت اس خطرناک یماری کا کوئی علاج نہ تھا۔ اچھا کھانا، صاف ہوا اور آرام ہی اس یماری کا علاج سمجھا جاتا تھا۔

لوئیس نے ڈاکٹر کے مشورے کے مطابق اپنے زندگی کو تھوڑا تبدیل کیا۔ اب وہ وقت پر سوتا اور ہر روز صاف ہوا کے لیے کچھ دیر کے لئے گھونے جاتا۔ اس دوران ڈاکٹر یکٹر کو کہیں سے تھوڑی سی امداد مل گئی اور اُس نے لوئیس سے اُس کی ایجاد پر کتاب لکھنے کے لئے کہا۔ اس سے لوئیس کو لگایا اُس کے طریقے کی تشہیر میں مدد ملے گی۔ ڈاکٹر یکٹر نے اس کتاب کی کئی کاپیاں اہم لوگوں کو بھیتیں۔ لیکن ڈکھ کی بات یہ ہے کہ ان میں سے کسی نے جواب تک نہ دیا۔

پرانے ڈاکٹر یکٹر کا اس دوران تبادلہ ہو گیا۔ نئے ڈاکٹر یکٹر کا لوئیس کے ساتھ رویہ ٹھیک نہ تھا۔ لوئیس کی

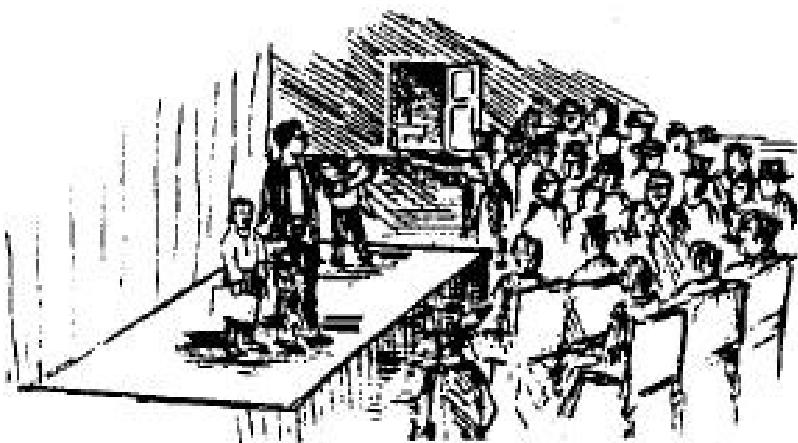
ایک بار پھر طبیعت خراب ہو گئی۔ اس بار اسے کچھ مہینے کے لئے گھر جانا پڑا۔ جب وہ سکول واپس آیا تو اسے پتا چلا کہ اُس کی غیر موجودتی میں نئے ڈائریکٹر نے اُس کی ساری کتابوں کو جلا دیا۔ لوئیس کو یہ سن کر بہت دُکھ ہوا۔



مقامی عملے کو لوئیس کے طریقہ تعلیم سے ڈر تھا۔ اگر نینا لوئیس کی کتابوں سے خود پڑھ لکھ جائیں گے تو سکول میں سبھی اسائندہ کی چھٹی ہو جائے گی۔ پھر ڈائریکٹر کی بھی ضرورت نہیں ہو گی۔ ڈائریکٹر نے سکول میں لوئیس کے طریقہ تعلیم پر پابندی لگادی۔ کیونکہ لوئیس کا طریقہ اتنا آسان تھا اس لئے طالب علم اسے کسی بھی حالت میں چھوڑنا نہیں چاہتے تھے۔ آخر میں نئے نشانات والے کاغذ اور سوئے چھین سکتے تھے۔ لیکن وہ طالب علموں کے خوابوں پر روک نہیں لگاسکتے تھے۔ آخر میں ڈائریکٹر نے سب طلبہ کو لوئیس کے طریقہ کو استعمال کرنے کی اجازت دے دی۔

## نئے طریقے کا مظاہرہ

پھر ایک دن ڈائریکٹر نے لوئیں کے طریقے کا مظاہرہ کرنے کے لئے بہت سے اہم لوگوں کو مدعو کیا۔ اس کے لئے سکول کو کاچھی طرح سجا گیا۔ پہلے تو کچھ لوگوں نے تقریر کی اور آخر میں لوئیں سے نئے طریقے کے مظاہرے کے لئے کہا گیا۔ اس کے لئے ڈائریکٹر ایک ناپینا طالبہ کو سامنے سٹچ پر لائے۔ پھر ایک کتاب کی مولیٰ گذھی کے درمیان میں سے انہوں نے ایک کتاب نکالی اور اس کو درمیان میں سے کھو لکھنے لگے۔ وہ طالب علم ان کے بولے الفاظ کو کاغذ پر سوئے سے نشانات بنانے کا کر لوئیں کے مطابق لکھنے لگی۔ جب ڈائریکٹر نے پڑھنا بند کیا تو پھر اس طالبہ نے اپنی انگلیوں سے کاغذ پر ابھرے الفاظ کو پچھو کر پڑھنا شروع کیا۔ طالبہ نے کوئی بھی غلطی نہیں کی۔ سب لوگ اس مظاہرے سے بہت متأثر ہوئے۔



لیکن کچھ لوگوں نے کہا کہ ان کہ یہ دھوکا دی ہے۔ انہیں لگا کہ ڈائریکٹر کے پڑھے الفاظ پہلے سے رٹے ہوئے تھے۔

لوئیس نے لوگوں سے مطمین ہو کر بیٹھنے کو کہا۔ پھر لوئیس دوناپنی طالب علموں کو سٹچ پر لایا۔ ایک طالب علم کو دورے کمرے میں بیچھے دیا گیا۔ پھر حاضرین یہ سے کسی بھی ایک آدمی کو سٹچ پر آنے کے لئے کہا گیا۔ اس دوران سٹچ پر کھڑا ایک طالب علم پڑھے گئے الفاظ کو سوئے سے کاغذ پر لکھتا ہے۔ اس کے بعد دوسرے کمرے سے دوسرے طالب علم کو بیلا یا گیا اور اُسے نشانات والا کاغذ تھما یاد یا گیا۔ دوسرے طالب علم نے بغیر کسی غلطی کے پڑھ کر سنا۔ اس بار غلطی یاد ہو کے کی کوئی گنجائش نہ تھی۔ سب لوگ کھڑے ہو گئے اور سارا سکول تالیوں سے گونج اٹھا۔ لوئیس کے طریقے کو پہلی کامیابی ملی۔ 1844 میں لوئیس بریل کی طبیعت بہت خراب ہو گئی اور انہیں سکول کی نوکری چھوڑنی پڑی۔ ان کا طریقہ تحریر برائے نایبنا افراد اب بریل کے نام سے جانا جانے لگا تھا۔ وہ اب ٹینی سے کمزور ہو گئے اور انہیں زیادہ تر بستر پر لیٹے گزارنا پڑ رہا تھا۔ روزانہ ان سے بہت سے لوگ ملنے کے لئے آتے تھے۔ لاکھوں کروڑوں نایبنا افراد کو اندھیروں سے نکالنے والے اس عظیم شخص کی موت 6 جنوری 1852 کو ہوئی۔



بریل کی موت کے بعد ہی ان کے طریقہ تعلیم کی تشویش ساری دنیا میں ہوئی۔ بریل کی موت کے پچھے سال بعد امریکہ میں پہلی پار نایبناوں کے لئے سکولوں میں بریل کی کتابیں استعمال ہونے لگیں۔ ان کی موت کے سو سال بعد 1952 میں فرانس میں ایک بہت بڑا جلوس نکالا گیا جس میں مشہور ہستیاں شامل تھیں۔ صدر، وزیر اعظم وغیرہ۔ لیکن جلوس میں سب سے زیادہ تعداد نایبنا افراد کی تھی جن کی زندگی میں لوئیس بریل نے امید کی ایک نئی کرن جگادی تھی۔

بچپن میں ایک سوئے کے چبھنے سے ہی لوگیں کی آنکھوں کی روشنی جاتی رہی تھی اُسی طرح  
کے سوئے سے ہی بعد میں لوگیں نے نایناوں کے لئے بریل تحریر ایجاد کی۔ اپنی آنکھوں کی روشنی کھو کر  
اُنہوں نے سارے نایناوں کو جاگ کیا۔

